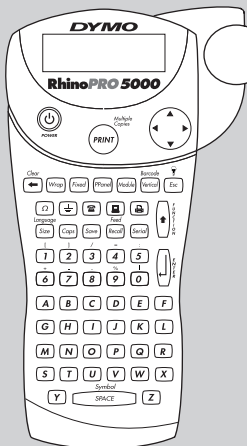


DYMO[®] **RhinoPRO 5000**



Podręcznik użytkownika

Használati útmutató

Užívateľský manuál

Užívateľský manuál

PL

Strona 2

HUN

Oldal 14

CZ

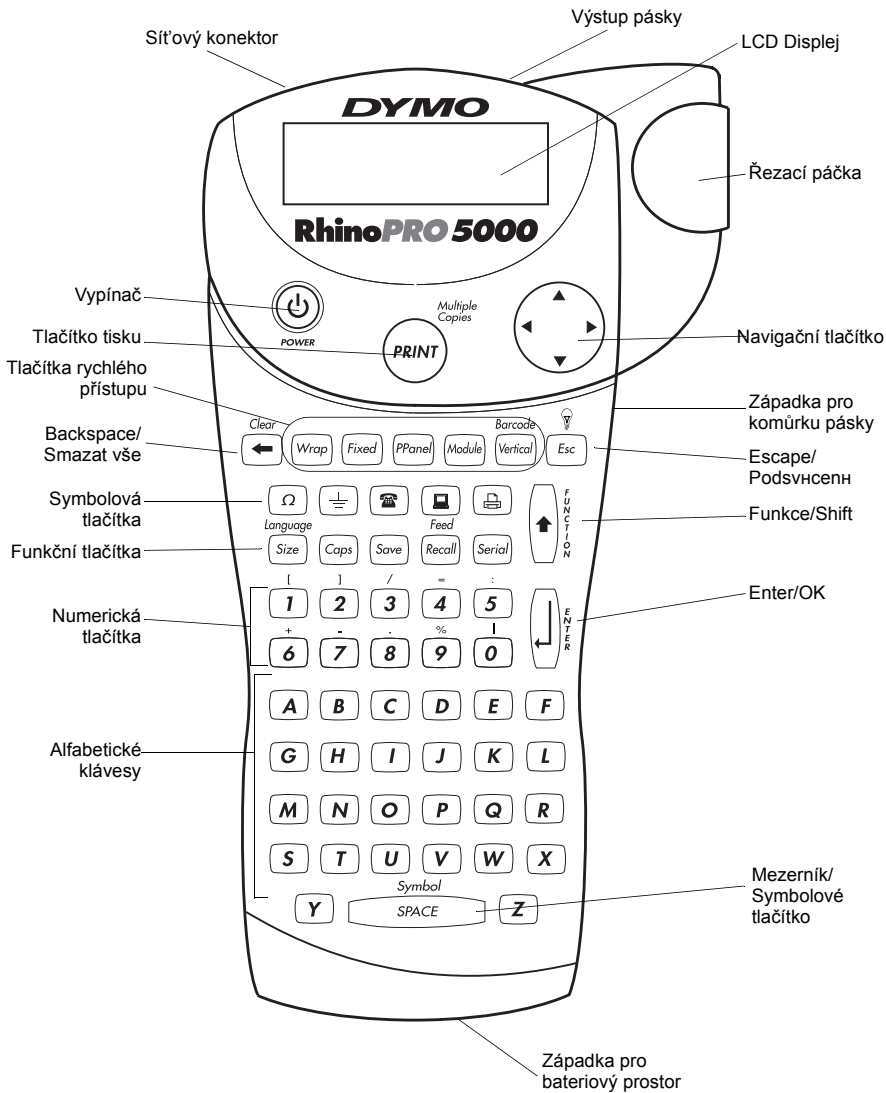
Strana 28

SK

Strana 38

www.dymo.com

By  **Esselte**
Corporation



Obrázek 1 RhinoPRO 5000

O vaší nové tiskárně

S vaší novou tiskárnou DYMO RhinoPRO™ 5000 tiskárna můžete vytvářet rozličné typy vysoce kvalitních, samolepicích štítků. Svě štítky můžete tisknout v mnoha různých velikostech a stylech. tiskárna používá štítkové kazety DYMO RhinoPRO Industrial o šířkách 6 mm (1/4"), 9 mm (3/8"), 12 mm (1/2") nebo 19 mm (3/4"). RhinoPRO se dodávají v mnoha materiálových variantách.

Navštivte www.dymo.com, kde najdete informace o dostupnosti pásek a příslušenství ke své tiskárně.

Registrace záruky

Vyplňte prosím záruční registrační kartu a zašlete ji zpět na příslušnou adresu nebo se můžete zaregistrovat online na www.dymo.com.

Začínáme

Pro vytištění prvního štítku postupujte podle zde uvedených pokynů.

Napájení

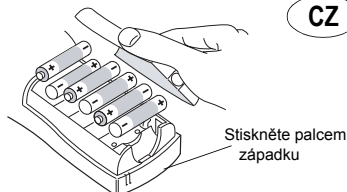
tiskárna je napájena standardními bateriemi, nabíjecí sadou baterií nebo sít'ovým adaptérem. Pro úsporu energie se tiskárna automaticky vypne po pěti minutách nečinnosti.

Vkládání baterií

tiskárna používá šest AA baterií.

Pro vložení baterií

1. Zatlačte palcem na západku na spodní straně tiskárna a otevřete kryt bateriového prostoru. Viz Obrázek 1.



Obrázek 1

2. Vložte baterie v souladu s označením polarity (+ a -).

3. Uzavřete kryt bateriového prostoru.

⚠ Pokud máte v úmyslu tiskárna po delší dobu nepoužívat, vyjměte baterie.

Použití sady baterií

K napájení tiskárny je možné použít volitelnou sadu baterií. Sadu baterií je možné zakoupit prostřednictvím vašeho lokálního prodejce DYMO.

Pro nabíjení sady baterií musí být tiskárna připojena k externímu zdroji energie pomocí sít'ového adaptéru a zapnuta. Při úplném vybití sady baterií ji nechte nabíjet po dobu pěti hodin.

⚠ Při napojení na vnější zdroj energie může indikátor nabíjení zůstat zobrazený, i když je sada baterií plně nabita.

Použití sady baterií

1. Otevřete kryt bateriového prostoru.
2. Vložte sadu baterií v souladu s označením polarity (+ a -). Viz Obrázek 2.



Obrázek 2

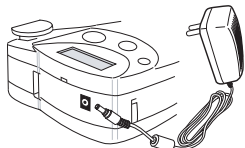
3. Uzavřete kryt bateriového prostoru.
4. Pro nabíjení sady baterií připojte sít'ový adaptér podle obrázku níže.

Připojení síťového adaptéru

K napájení tiskárna lze použít i volitelný síťový adaptér. Připojení síťového adaptéru k tiskárna odpojí napájení z baterií.

Připojení síťového adaptéru

1. Zasuňte síťový adaptér do zdířky napájení na horní levé straně tiskárna.



Obrázek 3

2. Zasuňte druhý konec síťového adaptéru do zásuvky.

Vložení kazety

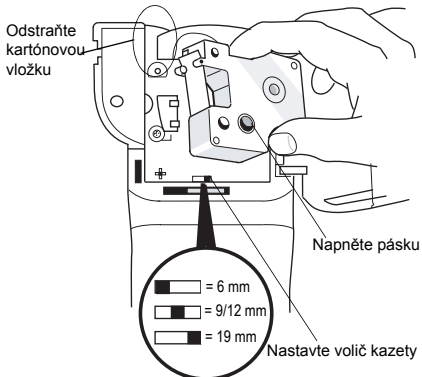
Vaše tiskárna je dodávána s jednou štítkovou kazetou. Navštivte www.dymo.com, kde najdete informace o zakoupení dodatečných štítkových kazet.

Pro vložení kazety

1. Zatlačte palcem na západku na pravé straně tiskárna a otevřete kryt.
2. Nastavte volič kazet na velikost kazety, kterou vkládáte. Viz Obrázek 4.
Jakmile je kazeta ve správné pozici, zářez v kazetě zacvakne do voliče.

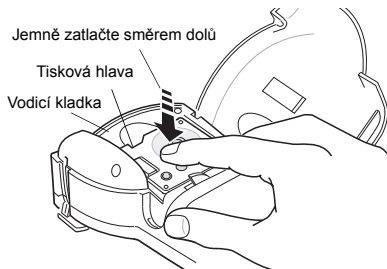


Pokud používáte tiskárna poprvé, odstraňte ochrannou kartonovou vložku z prostoru mezi tiskovou hlavou a otočnou kladkou. Viz Obrázek 4.




Obrázek 4

3. Ujistěte se, zda jsou podkladová a barvicí páska napnuty podél otvoru kazety a zda páska prochází mezi vodičky. V případě nutnosti napněte barvicí pásku otočením cívky ve směru hodinových ručiček.
4. Vložte kazetu, přičemž podkladová a barvicí páska procházejí mezi vodičí kladkou a tiskovou hlavou. Viz Obrázek 5.



Obrázek 5

5. Pevně zatlačte, dokud kazeta nezaklapne. Ujistěte se o správné poloze podkladové a barvicí pásky.
6. Uzavřete kryt a zapněte přístroj stiskem .

Volba jazyka

Několik funkcí souvisejících s jazykem je určeno nastavením jazyka, jako například dostupnost speciálních znaků a měrných jednotek.

Viz **Používání mezinárodních znaků** na straně 31, kde najdete informace o získání přístupu k mezinárodním znakům.


Pro volbu jazyka

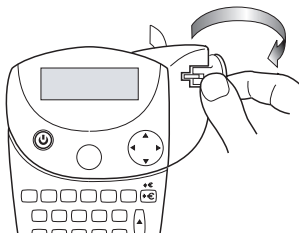
1. Stiskněte .
2. Použijte kurzorové klávesy pro volbu jazyka.
3. Stiskněte  k nastavení jazyka.

Tisk vašeho prvního štítku

Nyní jste připraveni vytisknout si první štítek.

K vytištění štítku

1. Napište jednoduchý text prvního zkušebního štítku.
2. Stiskněte .
3. Štítek odřízněte tak, že palcem zvednete řezací páčku a zatlačíte ji směrem k zadní straně tiskárna. Viz Obrázek 6.



Obrázek 6


4. Vyměňte štítek.

Blahopřejeme! Právě jste vytiskli svůj první štítek. Na dalších stránkách se dozvíte více o možnostech vytváření štítků.

Seznámení s tiskárnou

Seznamte se s umístěním ovládacích a funkčních kláves na tiskárna. Viz Figure 1 on the inside front cover of this User Guide. Následující odstavce popisují podrobně všechny funkce.

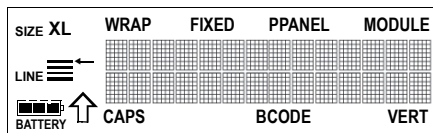
Tlačítko Power

Tlačítko  zapíná a vypíná tiskárnu. Pokud po dobu pěti minut nestisknete žádné tlačítko, přístroj se automaticky vypne.

LCD Displej

LCD displej tiskárna obvykle zobrazuje řadu čtrnácti znaků. Můžete ovšem zadat až 99 znaků a mezer.

Nahoře, dole a po straně displeje se objevují indikátory vlastností a funkcí říkající, která vlastnost nebo funkce je zvolena. Viz Obrázek 7.



Obrázek 7

Podsvícení

Pokud tiskárna používáte při slabším osvětlení, může být obtížné číst údaje na displeji. Funkce podsvícení rozsvítí displej.



► Pro zapnutí a vypnutí podsvícení stiskněte




Tlačítko Caps

Tlačítko Caps přepíná psaní velkých písmen. Při zapnutém režimu Caps se na displeji zobrazuje indikátor Caps a všechna písmena se budou zobrazovat jako velká písmena. Standardně je režim Caps zapnut. Pokud je režim Caps vypnut, všechna zadaná písmena se zobrazují jako malá.

Tlačítko Function

Tlačítko Function se používá k volbě funkce nebo symbolu vytištěného nad tlačítkem. Například, pokud stisknete , na displeji se objeví nabídka velikosti tisku; nicméně, pokud stisknete zároveň , objeví se nabídka pro nastavení jazyka.


Tlačítko Backspace

Tlačítko Backspace vymaže znak nalevo od kurzoru. Stisknutí  vymaže všechny stávající text štítku. Velikost textu a další nastavení zůstanou beze změny.

Tlačítko Escape

Tlačítko Escape vás z jakékoli funkce vrátí do výchozího bodu.

Navigační tlačítko

Pomocí šipek na navigačním tlačítku si můžete svůj štítek prohlížet a upravovat. Můžete si také prohlížet možnosti v menu a potom provést volbu stiskem .


Navržení štítku

Pro zlepšení vzhledu štítků si můžete vybrat z mnoha formátovacích možností.

Změna velikosti fontu

Text na štítku můžete tisknout v pěti velikostech fontu: velmi malé, malé, střední, velké, a největší.

XS S M L XL

 Velikost použitého fontu závisí na velikosti štítkové pásky instalované v tiskárna.

Pro nastavení velikosti fontu


1. Stiskněte .
2. Zvolte velikost fontu a stiskněte .

Vytvoření víceřádkových štítků

V závislosti na velikosti štítkové pásky můžete vytvářet víceřádkové štítky, a to následujícím způsobem:




Velikost pásky	= 6 mm (1/4")	9 mm (3/8")	12 mm (1/2")	19 mm (3/4")
Počet řádků	1	2	2	4

Pro vytvoření víceřádkového štítku

1. Zadejte nejprve text prvního řádku a stiskněte .
2. Napište text dalšího řádku.
3. Opakujte tyto kroky u každého dalšího řádku.


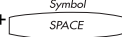

Zadávání symbolů

tiskárna podporuje rozšířenou sadu symbolů, viz Obrázek 8.

,	()	;	'	"
\	~	²	°	&	?
←	→	↑	↓		
	∅	*	_	@	±

Obrázek 8

Pro přidání symbolu

1. Stiskněte  + . Zobrazí se první řádka symbolů z Obrázek 8.
2. Přesuňte se na požadovaný symbol pomocí kurzorových kláves. Mezi řadami symbolů se můžete pohybovat vertikálně i horizontálně.
3. Jakmile symbol najdete, stiskněte  k jeho přidání na štítek.

Kromě toho jsou pro snadné zadávání k dispozici samostatná tlačítka pro obvykle užívané elektrické a datakomunikační symboly.



Používání mezinárodních znaků



tiskárna podporuje rozšířenou znakovou sadu Latin za použití technologie RACE. Podobně jako u klávesnice mobilního telefonu vás opakované stisknutí tlačítka rychle provede variacemi daného písmene.

Například, pokud je jako jazyk zvolena francouzština a opakovaně stisknete písmeno **a**, uvidíte **a à â ä æ** atd. přes všechny dostupné variace. Variace znaků a pořadí, ve kterém se variace zobrazují, závisí na jazyce, který jste si vybrali.

Oložení štítku

Do paměti si můžete uložit až osm štítků.



Pro uložení štítku

1. Napište text štítku.
2. Stiskněte  pro zobrazení paměťových míst. Každé paměťové místo je představováno jedním políčkem. Paměťová místa s uloženým štítkem jsou zobrazena vyplněná a pokud je na ně přesunut kurzor, zobrazí se jejich obsah.
3. Použijte kurzorové klávesy pro volbu prázdného místa.
4. Stiskněte  k uložení štítku.

Vyvolání z paměti

Jakmile je štítek uložen do paměti, můžete si jej následně vyvolat k tisku nebo úpravám.





Pro vyvolání štítku z paměti

1. Stiskněte . Zobrazí se paměťová místa.
2. Použijte kurzorové klávesy k nalezení paměťového místa s požadovaným štítkem a potom stiskněte .

Mazání štítku z paměti

Pokud uložený štítek již nepotřebujete, můžete jej z paměti vymazat.

Pro vymazání štítku z paměti

1. Stiskněte . Zobrazí se paměťová místa.
2. Použijte kurzorové klávesy a zvolte paměťové místo s požadovaným štítkem.
3. Stiskněte  +  a potom  pro vyčištění paměťového místa.

Použití tlačítek rychlého přístupu





Vaše tiskárna disponuje několika *tlačítky rychlého přístupu*, která vám poskytují přímý přístup k tisku konkrétních typů štítků. Tlačítka rychlého přístupu jsou k dispozici pro tisk zavinovacích štítků, štítků s fixní délkou, štítků na provozní panel, vertikálních štítků, modulových štítků a štítků s čárovým kódem.

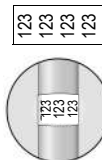


Tisk zavinovacích štítků

Můžete vytvářet štítky, které se *obalí okolo* kabelu nebo vodiče. Text je umístěn vertikálně nebo horizontálně podél šířky kabelu a opakuje se, abyste jej mohli číst ze všech úhlů.

Pro tisk vertikálních potisků kabelů

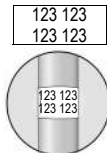
1. Stiskněte .
2. Použijte kurzorové klávesy pro volbu  kabelu a stiskněte .
3. Napište text štítku.
4. Stiskněte .



Pro tisk horizontálních potisků kabelů

1. Stiskněte  + .
2. Napište text štítku.
3. Stiskněte .

Text se automaticky opakuje po celé šířce štítku.





Tisk štítků o fixní délce


Délka štítku se obvykle určuje délkou vkládaného textu. Nicméně si můžete pro nějaký konkrétní účel přát vytvořit štítek o fixní délce nezávisle na délce textu.

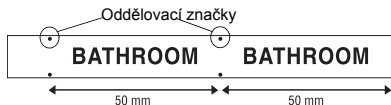
Délku štítku můžete specifikovat po 0,5 mm krocích od 10 mm do 999,9 mm.

Přednastavená délka štítku je 40 mm. Jakákoli změna, kterou provedete v nastavení fixní délky, zůstane platná, dokud jej znovu nezměníte.

Pro nastavení délky štítku

1. Stiskněte .
2. S použitím kurzorových kláves zvýšte nebo snižte délku štítku.
3. Stiskněte .

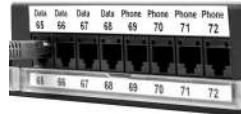
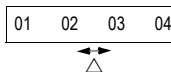
 Pokud tisknete více kopií štítku s fixní délkou, mezi jednotlivými štítky se tisknou oddělovací značky. Viz Obrázek 9.





Obrázek 9

Tisk štítků pro propojovací panely




Režim pro propojovací panely vám umožňuje oštitkovat řadu portů na propojovacím panelu. Můžete si zvolit vzdálenost mezi porty a serializovat štítek nebo můžete pro každý port ručně zadat různé texty a potom tisknout. Výsledkem je dlouhý štítek s rovnoměrně rozmístěným textem pro každý port.





Pro tisk štítku pro propojovací panel pomocí serializace

1. Stiskněte .
2. Zadejte vzdálenost mezi dvěma sousedními porty a stiskněte . Standardní nastavení je 12 mm a hodnotu lze nastavit po úsecích 0,1 mm.
3. Napište text pro první pozici na štítku.
4. Postupujte podle pokynů v kapitole **Serializace štítků** na straně 34 pro serializaci textu na štítku.

Pro ruční tisk štítku pro propojovací panel

1. Stiskněte .
2. Zadejte vzdálenost mezi dvěma sousedními porty a stiskněte . Standardní nastavení je 12 mm a hodnotu lze nastavit po úsecích 0,1 mm.
3. Napište text pro danou pozici na štítku a stiskněte .
4. Opakujte krok 3, dokud se nevytisknou všechny štítky.

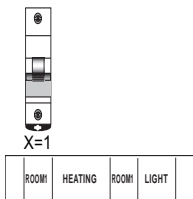
K vymazání předchozího textu štítku stiskněte  + .

5. Stiskněte  +  k natažení pásky po posledním portu a potom štítek uříznete za pomoci řezací páčky.

Tisk štítků pro označení modulů

Module

Označení modulů vám umožňuje vytvořit štítek pro rozvodnou skříň s proměnným počtem modulů různých velikostí umístěných na jednom normovaném držáku.



Pro tisk štítku k označení modulu

1. Stiskněte **Module**.
2. Napište text jednotlivého modulárního komponentu a stiskněte **↓**.
Standardní nastavení je 17,5 mm a hodnotu lze nastavovat po úsecích 0,1 mm.
3. Zadejte celkový počet modulových bloků na jedné řádce a stiskněte **↓**.
4. Zadejte velikost pro každý komponent (X=?) a po každém modulu stiskněte **↓**.
5. Napište text prvního modulu a stiskněte **PREV**.
6. Stiskněte **⬅** + **Clear** k vymazání textu.
7. Opakujte krok 5 a 6 dokud se nevytisknou všechny štítky.
8. Stiskněte **⬅** + **Feed** k natažení pásky po posledním modulu a potom štítek uřízněte za pomoci řezací páčky.

Tisk vertikálních štítků

Jednořádkové štítky lze tisknout s vertikálně umístěným textem.

Pro vertikální tisk

1. Stiskněte **Vertical**.
2. Napište text svého štítku a stiskněte **PREV**.

P
H
O
N
E

Tisk štítků s čárovým kódem

Barcode
Vertical

tiskárna umí generovat dva typy čárových kódů: KÓD-39 a KÓD-128. Čárový kód můžete tisknout pouze na štítkovou pásku o šířce 19 mm.

Čárový kód se na štítek tiskne horizontálně s malým textem pod sebou. Volitelně můžete zadat text před nebo za čárový kód. Nebo můžete přidat text nad a pod čárový kód prostřednictvím vytvoření víceřádkového štítku. Viz **Vytvoření víceřádkových štítků** na straně 30.

Pro vytvoření čarového kódu

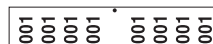
1. Napište text, který chcete zobrazit na štítku před čárovým kódem. (Volitelně)
2. Stiskněte **⬅** + **Barcode** **Vertical**.
3. Zadejte **KOD-39** nebo **KÓD-128** a stiskněte **↓**.
4. Napište text čarového kódu mezi symboly čarového kódu (**|||**) a stiskněte **↓**.
5. Napište jakýkoli text, který chcete zobrazit za čárovým kódem. (Volitelně)
6. Stiskněte **PREV**.

Možnosti tisku

Můžete zadat vícenásobný tisk jednoho štítku, tisknout serializované štítky nebo tisknout kombinaci obou.



Tisk více kopií

Najednou můžete tisknout až 99 kopií jednoho štítku. Při tisku více kopií se mezi štítky vždy tiskne tečkovaná čára.



Pro tisk více kopií

1. Stiskněte **⬅** + **PREV**.



2. Stiskněte šipku ▲ pro zvýšení počtu kopií k vytištění. Standardní nastavení je 2 kopie.
3. Stiskněte šipku ▼ pro snížení počtu kopií (maximum je 99).
4. Tisk zahájíte stisknutím  nebo .

U složitějších formátů můžete mezi tiskem jednotlivých štítků zaznamenat krátkou prodlevu.

Po dokončení tisku se počet kopií k vytištění vrátí na 2.

Posun štítkové pásky

Standardní odsazení je u všech štítků přibližně 10 mm. Pro vložení dodatečné mezery na začátek nebo konec štítku můžete pásku přisunovat po 6 mm přírůstcích.

▶ Stiskněte  + .

Serializace štítků

Můžete tisknout štítky serializované numericky nebo alfabetycky.

Jakékoli číslo nebo písmeno můžete serializovat pomocí umístění kurzoru pod pozici, kterou chcete navyšovat, například číslo 2 v 123 nebo písmeno B v ABC. Například s kurzorem pod 2 v 123 a přírůstkem #=3 se budou výsledné štítky tisknout jako 123, 133 a 143.



123	133	143
-----	-----	-----



Obrázek 10

Po dosažení písmene Z nebo čísla 9 je ke zvýšení přírůstku přidáno číslo nebo písmeno. Například Z se zvýší na AA a 9 na 10.

▶ Pokud je v řetězci určeném k serializaci mezera, serializují se pouze čísla nebo písmena za mezerou.

Pro serializaci štítků

1. Napište text štítku.
2. Použijte kurzorové klávesy k posunu kurzoru pod číslo nebo písmeno, které chcete serializovat.
3. Stiskněte .
4. Zadejte počet štítků, který chcete vytisknout a stiskněte  pro zahájení tisku. Zadejte 1-99 u čísel a u písmen.

▶ K vytištění více kopií stejného serializovaného štítku zvolte  +  a zadejte počet kopií, který se má vytisknout pro každý štítek. Viz **Tisk více kopií** na straně 33 a Obrázek 11.




123	123	133	133	143	143
-----	-----	-----	-----	-----	-----

Obrázek 11

Přizpůsobení kvality tisku (Pokročilé)

V závislosti na materiálu štítku, který zvolíte, můžete chtít zvýšit nebo snížit světlost tisku štítku. Upravení teploty tiskové hlavy vám umožní regulovat kvalitu tisku (± 20).

Pro nastavení teploty tiskové hlavy

1. Stiskněte  + .
2. Použijte kurzorové klávesy pro volbu teploty tiskové hlavy a stiskněte .
3. Opakujte dokud nejste spokojeni s kvalitou tisku.

Čištění tiskárny

Vaše tiskárna je navržena tak, aby vám sloužila dlouho a bez problémů a s nízkými požadavky na údržbu.

Čistěte tiskárnu čas od času pro zachování její správné funkčnosti. Při každé výměně tiskové kazety vyčistěte ostří řezače.

Pro vyčištění ostří řezače

1. Vyměňte tiskovou kazetu.

2. Stiskněte a podržte páčku řezače pro odhalení ostří.
3. Použijte bavlněnou látku a líh k vyčištění obou stran ostří.
4. Uvolněte páčku řezače.

Pro vyčištění tiskové hlavy

- Vyčistěte tiskovou hlavu pomocí čistícího nástroje umístěného ve víčku kazetového prostoru.

K vyčištění řezacího ostří a tiskové hlavy můžete použít i volitelné čistící pero.

Odstraňování potíží

Pokud při používání vaší tiskárna zaznamenáte problém, uvažte následující možná řešení.

Chybová zpráva/Problém	Řešení
Nic se nezobrazuje	<ul style="list-style-type: none">• Ujistěte se, že je tiskárna zapnuta.• Vyměňte vybité baterie.
Slabá kvalita tisku	<ul style="list-style-type: none">• Vyměňte vybité baterie.• Ujistěte se, že je tisková kazeta správně instalována.• Vyčistěte tiskovou hlavu.• Vyměňte tiskovou kazetu.
Špatná funkce řezače	Vyčistěte ostří řezače. Viz Čištění tiskárny .
L=nnnn.n mm (nebo n.nn") Nastavená fixní délka je pro text příliš krátká.	<ul style="list-style-type: none">• Nastavte fixní délku na velikost větší než text nebo• omezte délku textu.
Chyba čárového kódu Čárový kód není pro tuto velikost kazety povolen.	Vložte štítkovou kazetu 19 mm .
Text příliš dlouhý Překročen maximální počet znaků ve vyrovnávací paměti.	Vymažte text z vyrovnávací paměti.
Příliš mnoho řádek Překročen maximální povolený počet řádek.	Zvolte jiný formát.
Chyba tisku Neurčená chyba tiskárna.	Zkontrolujte zaseknutí štítku, prázdnou tiskovou kazetu, vybité baterie a další možné problémy.
Příliš malá páska Velikost pásky je příliš malá pro zadaný obsah štítku.	<ul style="list-style-type: none">• Vložte štítkovou kazetu o větší velikosti nebo• zmenšete velikost obsahu štítku.
Chybí páska Štítková kazeta chybí nebo je prázdná.	Vložte novou štítkovou kazetu
Slabá baterie Baterie téměř vybité.	Vyměňte baterie nebo připojte síťový adaptér.
Zaseknutá páska Motor se zastavil z důvodu zaseknutí štítku.	<ul style="list-style-type: none">• Odstraňte zaseknutou pásku a zasuňte štítkovou kazetu.• Vyčistěte ostří řezače.

Pokud problémy přetrvávají i nadále, kontaktujte zákaznickou podporu DYMO ve své zemi. Seznam kontaktních čísel pro každou zemi je uveden na zadní vnitřní straně této Uživatelské příručky.

Zpětná vazba k dokumentaci

Neustále pracujeme na tom, abychom k našim produktům poskytovali dokumentaci nejvyšší kvality. Uvitáme zpětnou vazbu z vaší strany.

Posílejte nám své připomínky nebo návrhy ohledně našich uživatelských příruček. Při kontaktování připojte prosím následující informace:

- Název produktu, číslo verze a číslo stránky

- Stručný popis obsahu (pokyny, které jsou nepřesné nebo nejasné, oblasti kde je potřeba více podrobností apod.)

Uvítáme rovněž vaše návrhy ohledně dalších témat, která byste chtěli mít v dokumentaci zahrnuta.

Posílejte zprávy elektronickou poštou na: **documentation@dymo.com**

Mějte prosím na paměti, že tato adresa je určena pouze pro komunikaci ohledně dokumentace. Pokud máte otázku technické povahy, kontaktujte prosím Zákaznickou podporu.

Tento výrobek je označen logem CE v souladu se směrnicí EMC a směrnicí o nízkém napětí a je konstruován tak, aby splňoval následující mezinárodní normy:

US FCC Class B Compatibility

Bezpečnost – EN 60950, IEC 950, UL 1950

EMC - EN 61000 3-2/3; EN 61000 4-2/3/4/5/6/8/11; ENV 50204;

EU Odolnost - EN 55024 & dodatky A1, A2 elektromagnetická kompatibilita (EMC) – Zařízení výpočetní technologie, charakteristiky odolnosti

Vyzařování – EN 61000-6-3: Elektromagnetická kompatibilita (EMC) – část 6: Obecné normy – Odstavec 3: Norma vyzařování pro obytná, komerční a lehké průmyslová prostředí.

Esselte je společnost registrovaná pro ISO 14000. Plastové součásti této tiskárny byly označeny tak, aby byla umožněna jejich konečná likvidace způsobem šetrným k životnímu prostředí.